



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第**六五九三**次会议

2011年7月27日星期三下午3时举行

纽约

主席:	维蒂希先生	(德国)
成员:	波斯尼亚和黑塞哥维那	巴尔巴利奇先生
	巴西	邓洛普夫人
	中国	王民先生
	哥伦比亚	阿尔萨特先生
	法国	阿罗德先生
	加蓬	梅索尼先生
	印度	维奈·库马尔先生
	黎巴嫩	哈沙卜先生
	尼日利亚	阿米耶奥弗利先生
	葡萄牙	卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	潘金先生
	南非	桑库先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	迪卡洛夫人

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告(S/2011/451)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



下午 3 时 10 分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

秘书长关于阿卜耶伊局势的报告(S/2011/451)

主席(以英语发言): 根据安理会暂行议事规则第 39 条, 我邀请主管维持和平行动副秘书长阿兰·勒罗伊先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意将在文件 S/2011/451 中分发的秘书长关于阿卜耶伊局势的报告。

我现在请勒罗伊先生发言。

勒罗伊先生(以法语发言): 主席先生, 我感谢你给我这次机会, 就阿卜耶伊局势和联合国阿卜耶伊临时安全部队(联阿安全部队)的部署情况, 向安全理事会作通报。

如安理会成员所知, 争议地区阿卜耶伊的地位仍未解决, 并且是苏丹政府同苏丹人民解放运动之间紧张关系的一个主要根源。5 月, 在南苏丹独立之前的时期, 在发生暴力之后, 苏丹武装部队控制了阿卜耶伊镇和基尔/阿拉伯河以北的整个地区, 当地民众逃离了家园。一个月前, 根据双方于 6 月 20 日达成的协议, 安理会授权部署由埃塞俄比亚部队组成的联阿安全部队, 以监测与核实所有武装部队撤离阿卜耶伊地区的情况。特派团还包含最多 50 名警官, 以支持阿卜耶伊警察部队的成立, 并包含为该部队提供支助的有限数目文职人员。

我可以报告, 截至昨天 7 月 26 日, 联阿安全部队获得授权的 4 200 名士兵中有 521 人已部署到当地, 包括部署到阿卜耶伊镇的 411 人和部署到阿卜耶伊北部迪夫拉的 110 人。另外有 495 名士兵在卡杜格利, 等待被部署到阿卜耶伊。我们希望在活动

区有大约 1 200 名士兵, 以便几天后亦即最迟至 7 月底建立特派团的初步行动能力。

部署工作确实遇到各种困难, 我们正在同苏丹政府密切合作, 克服这些挑战。例如, 部队缺乏足够的房舍, 从而限制了部署的速度, 而且导致必须在雨季结束时建造额外的房舍。由于必须迅速执行 6 月 20 日协议, 正如我说过的那样, 我们正在同苏丹政府密切合作, 确保作出一切可能的努力, 协助联阿安全部队的部署, 包括使一项尚待签署的部队地位协定得以签署。

与此同时, 尽管阿卜耶伊安全局势依然紧张, 双方看来致力于避免暴力升级, 并准备同联阿安全部队合作。苏丹武装部队在基尔/阿拉伯河以北继续部署大量士兵, 但表示他们打算在联阿安全部队部署之后撤出。在今后几天里, 特派团负责人、埃塞俄比亚的特斯法耶中将同当事双方讨论部队撤离的确切时间。两天前, 7 月 25 日, 在河的南岸班顿桥附近, 有人看到 100 多名苏丹人民解放军士兵。然而, 这些士兵保证不越过河, 并同意在联阿安全部队部署之后撤出。

关于人道主义局势, 瓦莱丽·阿莫斯副秘书长在 7 月 15 日安理会的通报中大体作了描述, 估计总共有 113 000 人仍然背井离乡。其中大约有 27 000 人目前在阿卜耶伊南部的阿戈克, 其他人则散布在南苏丹的瓦拉布州、统一州和杰贝勒河州。人道主义机构重新调配了各自人员, 以便向流离失所者提供粮食、住所和其他紧急援助。由于阿卜耶伊的流离失所状况及其所遭受的破坏, 今后阿卜耶伊将亟需保障粮食安全、提供住所并使人们恢复生计。人权事务高级专员办事处正计划尽快向阿卜耶伊派出一个评估团, 以便了解 5 月和 6 月的事件, 包括有关侵犯人权行为的指控, 进一步落实安全理事会关于有效监测该区域人权受尊重情况的要求。

尽管部署联阿安全部队是向前迈出的积极一步, 但安全局势能否得到持续改善, 将取决于在政治上执

行 6 月 20 日协议是否取得进展，并且最终取决于阿卜耶伊地位总体问题是否得到解决。在这方面，双方就阿卜耶伊地区行政机构的组成交换了建议，但尚未敲定有关官员的任命。我们自然要求建立为双方共同接受的地方当局，以确保该当局与联阿安全部队联络，协助执行其任务规定。正如我先前所说的那样，这些任命尚未作出。

(以英语发言)

阿卜耶伊当然是苏丹与南苏丹之间必须解决的一系列安全、政治和经济问题的重要组成部分。这些问题包括边界的划定与共同管理、南科尔多凡州的持续暴力、青尼罗州的紧张局势以及其他有待作出的分离后安排。在这方面，而且正如以前已向安理会报告的那样，我们注意到，双方于 6 月 28 日和 29 日签署了关于南科尔多凡州和青尼罗州的协议和关于边界安全的协议。这些协议为继续进行谈判提供了有益框架。然而，南科尔多凡州的局势仍然特别令人不安。我们继续敦促双方尽早实现停火。

6 月 29 日协议对联阿安全部队有具体影响，因为该协议请联阿安全部队为一个国际边界监测核查团提供部队保护。我们目前正与双方协商，以进一步确定这样一个边界核查团的性质和联阿安全部队可能发挥的部队保护作用。一俟这些讨论结束，秘书长将就联合国为落实这一机制可能提供的进一步支助提出建议，供安理会审议。

过去几周来，双方签署了若干协议。这是受欢迎的，并表明它们有诚意以和平方式处理双方之间的安全问题。当我们向前迈进时，我们必须继续支持双方就包括阿卜耶伊最终地位问题在内的未决问题达成全面协议。我们继续强调，联阿安全部队只能提供临时解决办法。更广泛地说，应当紧急处理边界争端、财富分享及公民身份安排等问题，因为这些问题关系到两国民众的切身利益。负责苏丹问题的前秘书长特别代表海尔·门克里欧斯先生现已被任命为苏丹和南苏丹问题特使。他将与塔博·姆贝基前总统领导的非洲联盟高级别执行小组(高级别执行小组)协调，提供秘书长的斡旋，以帮助促进解决所有独立后问题。

在这方面，我们呼吁安理会所有成员同高级别执行小组和特使门克里欧斯先生协调其对苏丹和南苏丹的双边支助，以协助迅速解决未决问题。

高级别执行小组与姆贝基前总统将于 7 月 28 日和 29 日在亚的斯亚贝巴召开与苏丹政府和南苏丹政府的会议，以便就安全问题及过渡性财政和货币安排举行进一步讨论和谈判。我希望，双方将抓住这次重要机会，争取化解其仍然存在的分歧。

主席(以英语发言)：我感谢勒罗伊先生的通报。

我的名单上没有其他发言者了。我现在邀请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这一议题。

下午 3 时 20 分散会。